

APPENDIX RV

REDUCED VISIBILITY RACING RULES

When so stated in the notice of race, the race shall be sailed under the 2021-2024 Racing Rules of Sailing as changed by this appendix.

The preamble to Part 2 of the Racing Rules of Sailing allows the rules of Part 2 to be replaced with the right-of-way rules of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (IRPCAS). This appendix is designed to be a replacement for the IRPCAS in overnight or long distance races. It is recommended that the organizing authority (OA) apply this appendix in the same way it would apply the IRPCAS, for example, between sunset and sunrise.

When invoked, this appendix shall be used in its entirety, with no changes to these rules. See rule 86.1. However, the OA may request permission from World Sailing to change

- (a) the 40 metre distance in the definitions **Keep Clear**, **Mark-Room** and **Room**,*
- (b) the 200 metre distance in the definition **Zone**, and*
- (c) the 80 metre distance in rule 17.2.*

The request shall include the reasons and the expected types and sizes of the entries. The revised Appendix RV and the permission from World Sailing for the changes shall be posted on the official notice board.

Version 1.1, January 2021.

RV1 Changes to the Definitions

RV1.1 The definition *Keep Clear* is changed to:

Keep Clear A boat *keeps clear* of a right-of-way boat if the right-of-way boat can sail her course with no need to take avoiding action and with no less than 40 metres between the boats.

付則 RV

視界不良時における競技規則

レース公示でそのように記載されている場合、レースはこの付則により変更された **2021-2024**セーリング競技規則に基づいて行われなければならない。

セーリング競技規則の第 2 章の前文では、第 2 章の規則を、海上における衝突の予防のための国際規則 (IRPCAS) の航路権規則に置き換えられる。

この付則は、夜間または長距離レースで IRPCAS の代替となるように設定されている。主催団体 (OA) は、例えば日没と日の出までの間で、IRPCAS を適用するのと同じ方法でこの付則を適用することが推奨される。

適用される場合、この付則は、これらの規則を変更することなく全て完全に使用しなければならない。規則 86.1 を参照。ただし、主催団体 OA は、

- (a) 定義『**避けている**』、『**マークルーム**』および『**ルーム**』では 40 メートルの距離
- (b) 定義『**ゾーン**』では 200 メートルの距離、および
- (c) 規則 17.2 では 80 メートルの距離

を変更する許可を *World Sailing* に要求できる。

その要求には、理由と予想される参加艇の種類とサイズが含まれなければならない。改訂された付則 RV および *World Sailing* からの変更許可は、公式掲示板に掲示されなければならない。

Ver1.1、2021年1月

RV1 定義の変更

RV1.1 定義『**避けている**』を以下のとおり変更する。

避けている：航路権艇が回避行動を取る必要がなく、両艇の距離が 40 メートル以上ある場合、その艇は航路権艇を**避けている**。

APPENDIX RV REDUCED VISIBILITY RACING RULES

RV1.2 The definition *Mark-Room* is changed to:

Mark-Room Room for a boat to leave a *mark* on the required side with no less than 40 metres between the boats. Also,

- (a) room to sail to the *mark* when her *proper course* is to sail close to it, and
- (b) room to round or pass the *mark* as necessary to *sail the course* without touching the *mark*.

RV1.3 Add new definition *Overtaking*:

Overtaking A boat is *overtaking* when she is approaching a boat from *clear astern*. She remains the *overtaking* boat until she is *clear ahead*. The other boat is the boat being *overtaken*.

RV1.4 The definition *Room* is changed to:

Room The space a boat needs in the existing conditions, including space to comply with her obligations under the rules of Part 2 and rule 31, while manoeuvring promptly in a seamanlike way, with no less than 40 metres between the boats.

RV1.5 The definition *Zone* is changed to:

Zone The area around a *mark* within a distance of 200 metres of it. A boat is in the *zone* when any part of her hull is in the *zone*.

RV2 Changes to the Rules of Part 2

RV2.1 Rule 17 is changed to:

17 ON THE SAME TACK; PROPER COURSE

17.1 A *leeward* boat shall not sail above her *proper course* while she is within 80 metres of the *windward* boat.

17.2 When boats on the same *tack* are within 80 metres of each other, a boat being *overtaken* shall sail her *proper course* until the *overtaking* boat becomes *overlapped* with her.

17.3 If there is reasonable doubt that a boat is *overtaking* another boat, it shall be presumed that she is.

Note: Approved as an appendix to be placed on the World Sailing website. This appendix may be changed with the approval of the World Sailing Racing Rules Committee.

RV1.2 定義『**マークルーム**』を以下のとおり変更する。

マークルーム： 艇が、求められた側でマークを通過するため内側の艇から 40 メートル以上離れた**ルーム** もしくは

- (a) 艇の**プロパー・コース**が**マーク**に向かって近づくことである場合、**マーク**へ帆走するための**ルーム**
- (b) **マーク**と**接触せずにコースの帆走**に必要なだけの、**マーク**を回航または通過するための**ルーム**。

RV1.3 新しい定義『**追い越し中**』の追加

追い越し中： **クリアー・アスターン**から他艇に近づく場合、その艇は**追い越し中**である。その艇は**クリアー・アヘッド**になるまで艇を**追い越し中**である。他艇は**追い越され中**の艇である。

RV1.4 定義『**ルーム**』を以下のとおり変更する。

ルーム： 艇がシーマンらしいやり方で速やかに操船している間に、その場の状況で必要としている余地を**ルーム**という。これには第 2 章の規則と規則 31 に基づくその艇の義務に従うための余地を含み、内側の艇から 40 メートル以上離れていなければならない。

RV1.5 定義『**ゾーン**』を以下のとおり変更する。

ゾーン： **マーク**から200メートルの距離で囲まれた、**マーク**周辺の区域。艇体の一部が**ゾーン**に入っている場合、その艇は、**ゾーン**の中にいるという。

RV2 第2 章の規則の変更

RV2.1 規則 17 を以下のとおり変更する。

17 同一タックでのプロパー・コース

- 17.1 **風下艇**は、**風上艇**から 80 メートル以内にいる間、**プロパー・コース**より**風上**を帆走してはならない。
- 17.2 同一 **タック**の艇がお互いに 80 メートル以内にいる場合、**追い越され中**の艇は、**追い越し中**の艇が**オーバーラップ**が終了するまで**プロパー・コース**を帆走しなければならない。
- 17.3 艇が他艇を**追い越し中**であるという妥当な疑いがある場合には、そうであるとみなさなければならない。

注： World Sailing のウェブサイトに掲載される付則として承認された。

この付則は、World Sailing 競技規則委員会の承認を得て変更することができる。